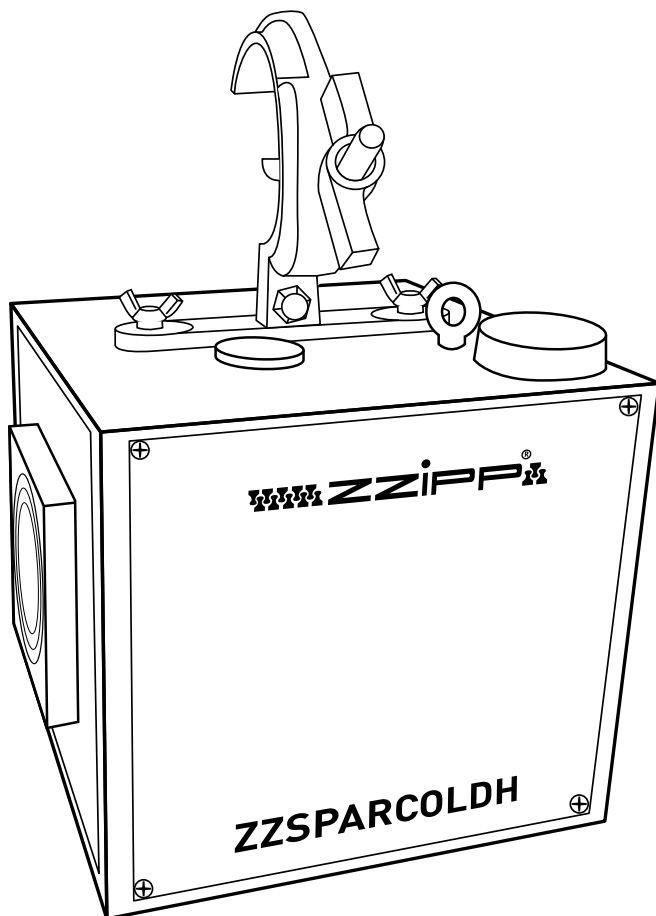


ZZSPARCOLDH



MANUALE D'USO

USER MANUAL

Grazie per avere acquistato un prodotto ZZIPP, leggere attentamente quanto riportato in questo manuale per comprendere il funzionamento dell'apparecchio e utilizzarlo nel migliore dei modi. Conservare in luogo sicuro queste istruzioni in modo da poterle riutilizzare all'occorrenza.



NOTE SULLA SICUREZZA

Le macchine sono concepite per un effetto intermittente, la durata massima del singolo effetto è di 30 secondi, e buona norma onde evitare di surriscaldare la macchina lasciare passare del tempo tra un effetto e il successivo.

Proteggere gli occhi durante il funzionamento della macchina.

Macchina sottoposta a tensione pericolosa, pericolo di lesioni da scosse elettriche.

Non tentare in nessun caso di aprire la macchina o di rimuovere o regolare i componenti montati all'interno della stessa. Rivolgersi a personale qualificato per la manutenzione. Mantenere la macchina e il controller asciutti e non usare all'aperto in giorni piovosi o nevosi. Non introdurre nulla nella macchina che non sia la polvere per l'effetto. Controllare l'installazione in modo da prevenire urti accidentali con la macchina.

ATTENZIONE!

Prima dell'utilizzo della macchina controllare che il foro di uscita della fontana e le ventole siano liberi. Il numero massimo di macchine collegabili in serie utilizzando il connettore passante è 6 unità.

Thanks for purchasing this ZZIPP product, please read this instruction carefully to understand how to operate the product correctly. Please store this instruction in a safe place after reading as a reference in the future.

SAFETY NOTES

The machines are designed for an intermittent effect, the maximum duration of the single effect is 30 seconds, and a good rule of thumb to avoid overheating the machine to allow time to pass between one effect and the next.

Protect your eyes when operating the machine.

Machine subjected to dangerous voltage, risk of injury from electric shock. Under no circumstances should you attempt to open the machine or to remove or adjust the components mounted inside it.

Contact qualified personnel for maintenance. Keep the machine and controller dry and do not use outdoors on rainy or snowy days. Do not introduce anything into the machine other than the powder for the effect. Check the installation in order to prevent accidental impacts with the machine.

WARNING!

Before using the machine, check that the exit hole of the fountain and the fans are free. The maximum number of machines that can be connected in series using the through connector is 6 units.

Assicurarsi che il coperchio della tramoggia sia chiuso durante il funzionamento della macchina, in caso di incendio del composto per cause esterne estinguerlo utilizzando sabbia.

Conservare la polvere di ricarica della macchina in luogo asciutto e secco. Pulire la macchina dopo ogni messa in funzione in modo da prevenire guasti e garantire sempre un funzionamento ottimale. Creare catene al massimo di 6 pezzi, un eccesso di macchine collegate tra loro può provocare danni e in casi particolari incendi.

Per una migliore ventilazione e conseguente dissipazione del calore non bloccare le ventole di ingresso e uscita dell'aria.

Il pubblico e i materiali infiammabili devono essere tenuti ad una distanza minima di 3 metri dalla ZZSPARCOLDH. Assicurarsi che l'emissione luminosa emessa dalla macchina non entri in contatto con nessun oggetto.

ZZSPARCOLDH

non è una apparecchiatura pirotecnica, non produce fiamme libere ed è compatibile con l'uso all'interno.

Make sure that the hopper lid is closed while the machine is running, in case of fire of the compound due to external causes extinguish it using sand.

Store the machine refill powder in a dry and dry place.

Clean the machine after each start in order to prevent breakdowns and always guarantee optimal operation. Create chains of up to 6 pieces, an excess of machines connected together can cause damage and in particular cases fire.

For better ventilation and consequent heat dissipation, do not block the air inlet and outlet fans.

The public and flammable materials must be kept at a minimum distance of 3 meters from the ZZSPARCOLDH.

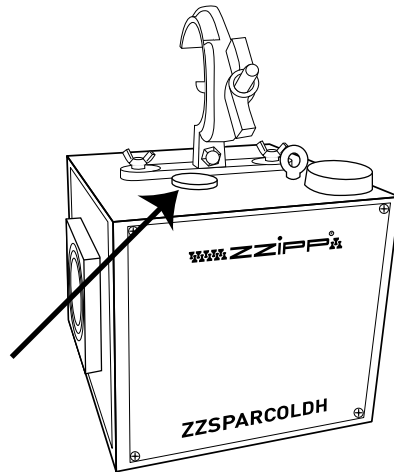
Make sure that the light emission emitted by the machine does not come into contact with any object.

ZZSPARCOLDH

does not produce open flames and is compatible with indoor use.

VISTA SUPERIORE

TOP VIEW

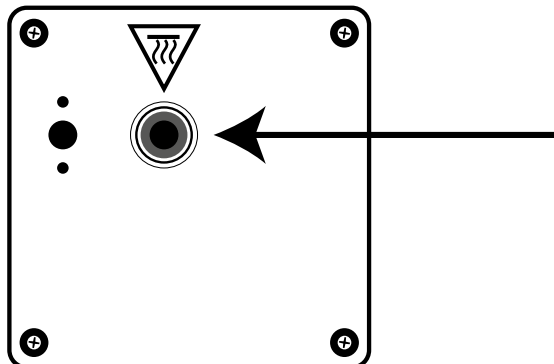


Serbatoio della polvere.
Togliere il tappo in gomma per versare il composto e ritappare prima dell'utilizzo della macchina.
Utilizzare unicamente polvere ZZIPP
cod. ZZSPARKPOW

Dust tank.
Remove the rubber stopper to pour the mixture and refit before using the machine.
Use only ZZIPP powder
cod. ZZSPARKPOW

VISTA INFERIORE

BOTTOM VIEW

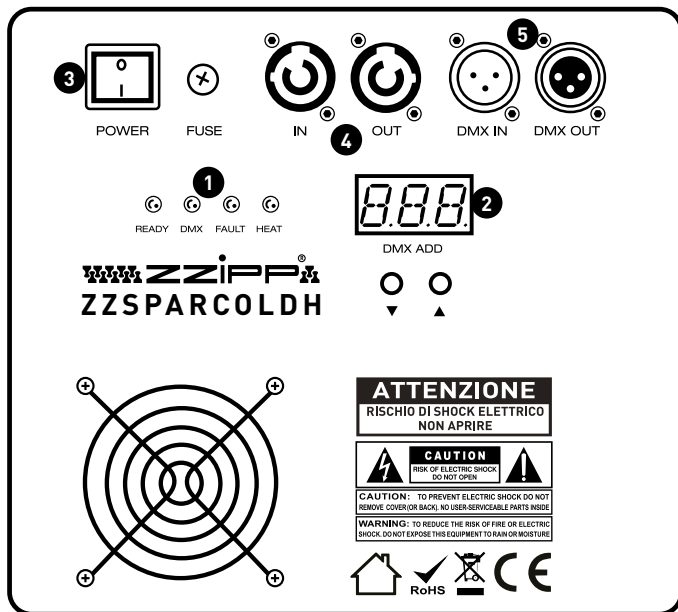


Uscita dalla cascata luminosa, foro evidenziato dal contorno in plastica bianca.
NON OSTRUIRE MAI QUESTA APERTURA!

Fountain exit, hole highlighted by the white plastic outline.
NEVER OBSTRUCT THIS OPENING!

PANNELLO OPERATIVO

OPERATING PANEL



1. LED di segnalazione:

READY si accende in colore verde quando la macchina è pronta per essere utilizzata.
DMX lampeggia in rosso quando è presente un segnale DMX.
FAULT si accende in rosso quando si verificano dei problemi.
HEAT si accende in fase di riscaldamento della macchina, si spegne quando si accende il led verde READY.

2. DISPLAY:

Indica il canale DMX in fase di funzionamento DMX.
Indica il valore di temperatura nella fase di riscaldamento.
Indica lo stato di connessione nell'utilizzo con telecomando.

3. INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

4. PRESE POWERCON DI ALIMENTAZIONE

5. CONNESSIONI DMX

1. Signaling LED:

READY lights up green when the machine is ready for use.
DMX flashes red when a DMX signal is present.
FAULT lights up red when problems occur.
HEAT turns on when the machine is warming up, it turns off when the green READY LED lights up.

2. DISPLAY:

Indicates the DMX channel during DMX operation.
Indicates the temperature value in the heating phase.
Indicates the connection status in use with the remote control.

3. POWER SWITCH

4. POWERCON SOCKETS POWER SUPPLY

5. DMX CONNECTIONS

TELECOMANDO

La macchina integra al suo interno un ricevitore per il telecomando in dotazione.

Per abilitare il telecomando basta solamente premere il tasto rosso **POWER**, l'avvenuta connessione sarà segnalata dal display visualizzando **FFF**.

Premere il tasto **ON** per attivare il riscaldamento della macchina, a questo punto il led **HEAT** si accende di colore rosso e il display mostra il valore di temperatura della macchina. Arrivata ad un valore di circa 500 il led rosso **HEAT** si spegne e si accende in verde **READY** e sul display torna la sigla **FFF**, questo indica che la macchina è pronta per funzionare.

Tasto Rosso Power:

Tasto di abilitazione del telecomando.

La macchina è collegata quando visualizza sul display "**FFF**".

Tasto 1:

Fontana attiva con altezza 1

Tasto 2:

Fontana attiva con altezza 2

Tasto 3:

Fontana attiva con altezza 3

Tasto E-stop:

Arresto di emergenza

Tasto Clear powder:

Premere per rimuovere i residui di polvere nel meccanismo, premere **OFF** per interrompere il processo.

Spegnimento:

Premere il tasto rosso per 3 sec.

La macchina ha un funzionamento continuo di 30 secondi, passati i quali l'erogazione si ferma e si rende necessario ripremere uno dei tasti del telecomando per farla ripartire.

REMOTE CONTROL

The machine has an internal receiver for the supplied remote control.

To enable the remote control, just press the red **POWER** button, the successful connection will be indicated by the display showing **FFF**.

Press the **ON** button to activate the heating of the machine, at this point the **HEAT** LED lights up red and the display shows the temperature value of the machine. When it reaches a value of about 500, the red **HEAT** LED turns off and lights up in green **READY** and the abbreviation **FFF** appears on the display, this indicates that the machine is ready to operate.



Red Power Button:

Remote control enable button.

The machine is connected when it displays "**FFF**" on the display.

Button 1:

Active fountain with height 1

Button 2:

Active fountain with height 2

Button 3:

Active fountain with height 3

E-stop button:

Emergency stop

Clear powder button:

Press to remove dust residues in the mechanism, press **OFF** to stop the process.

Switching off:

Press the red button for 3 sec.

The machine has a continuous operation of 30 seconds, after which the fountain stops and it is necessary to press one of the buttons on the remote control to restart it.

FUNZIONAMENTO DMX

La macchina in modalità DMX occupa 2 canali (vedere la tabella seguente).

Setup della macchina in modalità DMX:

Accendere la macchina, collegare il cavo DMX alla presa DMX IN e tramite i tasti freccia posti a fianco del display impostare l'indirizzo della macchina.

Passare dalla modalità telecomando a modalità DMX:

Collegare il cavo DMX, premere sul telecomando il tasto rosso per 3 secondi per disabilitare il comando remoto, impostare quindi tramite i tasti freccia l'indirizzo DMX.

DMX OPERATING

The machine in DMX mode use 2 channels (see the following table).

Machine setup in DMX mode:

Turn on the machine, connect the DMX cable to the DMX IN socket and set the address of the machine using the arrow keys next to the display.

Switch from remote control to DMX mode:

Connect the DMX cable, press the red button on the remote control for 3 seconds to disable the remote control, then set the DMX address using the arrow keys.

| Ch 1 | FUNZIONE | FUNCTION |
|-----------|--------------------------|--------------------------|
| 0 - 10 | PreRiscaldamento OFF | Preheating OFF |
| 11 - 220 | Emergency STOP | Emergency STOP |
| 221 - 239 | Pulitura Polvere | Dust Cleaning |
| 240 - 255 | PreRiscaldamento ON | Preheating ON |
| Ch 2 | FUNZIONE | FUNCTION |
| 0 - 15 | PreRiscaldamento OFF | Preheating OFF |
| 16 - 95 | Fontana attiva altezza 1 | Active fountain height 1 |
| 96 - 175 | Fontana attiva altezza 2 | Active fountain height 2 |
| 176 - 255 | Fontana attiva altezza 3 | Active fountain height 3 |



INDICATORE DI FUNZIONAMENTO

A fianco al foro di uscita della cascata è presente un LED di segnalazione che indica il funzionamento della macchina.

LED lampeggiante: La macchina è in fase di riscaldamento.

LED Acceso fisso: La macchina è pronta.

LED Spento: Macchina in funzione.

OPERATING INDICATOR

Next to the exit hole of the waterfall there is a signaling LED which indicates the operation of the machine.

Flashing LED: The machine is warming up.

LED full light: The machine is ready.

LED Off: Machine running.

PULIZIA DELLA MACCHINA

Svuotare la polvere capovolgendo la macchina e pulire i residui

(canale DMX 1: 221 - 239) dopo l'uso.

Se i resti sono bloccati, è necessario aprire l'alloggiamento e ruotare manualmente la catena in senso antiorario.

La garanzia decade una volta che la macchina smette di funzionare a causa di una mancata pulizia dopo l'uso.

CLEAN MACHINE

Empty the dust by turning the machine upside down and cleaning the residues (DMX channel 1: 221 - 239) after use.

If the remains are blocked, it is necessary to open the housing and manually rotate the chain counterclockwise.

The warranty expires once the machine stops working due to a lack of cleaning after use.

ATTENZIONE!

La macchina è costruita per generare un effetto a cascata, non capovolgere mai durante il funzionamento.

Fissarla ad una struttura tramite il gancio in dotazione.

WARNING!

The machine is built to generate a cascade effect, never turn it upside down during operation.

Hold it to a structure using the hook provided.

SPECIFICHE

SPECIFICS

| | | |
|---------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| Lunghezza della cascata | Fountain lenght | 1 : 5 m |
| Temperatura di esercizio | Working temperature | -10° - 50°C |
| Potenza | Power | 400W 1,8A 220V 400W 3,6A 110V |
| Fusibile | Fuse | 110V/10A, 220V/6A |
| Controllo | Control | Remote DMX |
| Peso | Weight | 6,4Kg |
| Dimensioni | Dimensions | 205 x 185 x 205mm |

ATTENZIONE!

Il numero massimo di macchine collegabili in serie utilizzando il connettore passante è 6 unità.

WARNING!

The maximum number of machines that can be connected in series using the through connector is 6 units.



La dichiarazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società:

Zzipp Group S.p.a.

o disponibile on line al sito:

zzippgroup.com

The declaration of conformity in the form complete can be found at the company:

Zzipp Group S.p.a.

or available online at the site:

zzippgroup.com

Consultare le autorità competenti per informazioni su autorizzazioni o possibili restrizioni prima di usare il dispositivo.

Consult the competent authorities for information on authorizations or possible restrictions before using the device.

Zzipp Group S.p.a.

Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)

Tel. +39 0429 617888

zzippgroup.com